

629

ISO 50001: 2018



iQtek

 **Mühlbauer**
High Tech International



ULTRATECH 

VERDOS
IDENTITY SOLUTIONS
by Glasnost+Deviant
and Runddruckerei

055-2025

Yo, **Virginia Wall Guerra**, Intérprete Judicial de la República Dominicana, debidamente juramentada por el Consejo del Poder Judicial, titular de la cédula de identidad y electoral número 001-1637246-7, matrícula 47144, certifico que he traducido un documento cuyo original se encuentra en los idiomas INGLÉS y ALEMÁN, marcado en mi protocolo con número 055-2025, cuyo texto en el idioma ESPAÑOL se leería de la forma siguiente:

[página 1]

Copia certificada

CERTIFICADO

[logo]

Mühlbauer
High Tech International

ISO 50001 : 2018

Dekra Certification GmbH certifica por este medio que la organización

Mühlbauer ID Services GmbH

Josef-Mühlbauer-Platz 1, 93426, Roding, Alemania,

para el ámbito de la certificación:

Desarrollo de hardware y software en el campo de las soluciones de gobierno electrónico. Prestación de servicios de consultoría, soporte y formación en el ámbito de las soluciones de gobierno electrónico. Proporcionar servicios de centro de datos para el desarrollo de hardware y software.

ha establecido y mantiene un sistema de gerencia de calidad de acuerdo al estándar mencionado arriba. La conformidad se adujo del informe de auditoría no. A23101081

No de registro del certificado	180923065/1
Validez del certificado anterior	2024-08-15
Certificado válido desde:	2024-09-19
Certificado válido hasta	2027-08-15

Traducción de idioma

[firma ilegible]

Dr. Rolf Krökel

DEKRA Certification GmbH, Berlin

2024-08-27

[sello redondo]

DEKRA Certification GmbH

[logo] [logo]



[pie de página]

DEKRA Certification GmbH * Handwerkstraße 15* D-70565 Stuttgart * www.dekra-certification.de

[página 2]

[sello redondo ilegible]

KATHARINA MARCHNER
NOTARIO EN RODING

Por este medio certifico que la copia anterior es fiel a su original que fue
presentado ante mi

En Roding, el 04 de febrero de 2025

[firma ilegible]

Katharina Marchner
Notario público (comisión vitalicia)

Protocolo 91 E 36/2025

Por la presente se confirma la autenticidad de la firma de la Notario **Katharina Marchner, en Roding** y la autenticidad del sello oficial adjunto.

Al mismo tiempo, se certifica que la referida persona estaba legalmente autorizada para realizar el acto oficial.

En Regensburg, el 07 de febrero de 2025

El Presidente del Tribunal Provincial

De Orden

[firma ilegible] Ingrid Schwarz

Inspectora de Administración de Justicia

[sello redondo]

BAVARIA- TRIBUNAL PROVINCIAL DE
REGENSBURG

Cálculo de costos

Tasa: 25.00 euros

(de acuerdo al art. 1, párrafo 1 de la Ley de Costas Judiciales
Sección 4, párrafo 1 de la Ley de Costas Judiciales KV 13.10)



[texto en español]

[escudo]

Consulado General de la República Dominicana
En Frankfurt, Alemania

[Código QR]
250213-235

Certifica: Visto bueno para legalizar la firma y sello de INGRID SCHWARZ, PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL DE LA CIUDAD DE REGENSBURG, ALEMANIA., por ser, al parecer, auténtica sin prejuzgar la veracidad del contenido del documento ni ulterior destino que pudiera dársele. Hecha en FRANKFURT AM MAIN, ALEMANIA el día 13 del mes de febrero del año 2025.



[firma ilegible]

Nicole Marie Espailat Vega
Vicecónsul

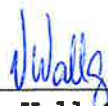
[sello redondo]

CONSULADO GENERAL DE LA
REPUBLICA DOMINICANA
FRANKFURT, ALEMANIA

-----Fin del texto traducido. Firma y sello al dorso-----

634

Este documento se ha emitido a solicitud de parte interesada, en la ciudad de Santo Domingo, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los veintiún (21) días del mes de febrero del año 2025.


Virginia Wall Guerra
Intérprete Judicial en los
idiomas Alemán e Inglés
(809) 754-4979



Certified Copy

630

CERTIFICATE



Mühlbauer
High Tech International

ISO 50001:2018

DEKRA Certification GmbH hereby certifies that the organization

Mühlbauer ID Services GmbH

Josef-Mühlbauer-Platz 1, 93426 Roding, Germany

for the scope of certification:

Development of hardware and software in field of e-government solutions,
provision of consulting, support and training services
in the field of e-government solutions,
provision of data center service for hardware and software development

has established and maintains an energy management system according to the above mentioned standard.
The conformity was adduced with audit report no. A23101081.

Certificate registration no.:	180923065/1
Validity of previous certificate:	2024-08-15
Certificate valid from:	2024-09-19
Certificate valid to:	2027-08-15

Language translation

Rolf Krökel



Dr. Rolf Krökel
DEKRA Certification GmbH, Stuttgart, 2024-09-19



631

I hereby certify that the above
is a true copy of the original
which has been presented to me.



Roding, 04. FEB. 2025
K. Marchner
Katharina Marchner
notary public
(life time commission)

Ref.No. 91 E 36/2025

I hereby certify the authenticity of the above signature of the
notary public

**Notarin Katharina Marchner
in Roding**

and the authenticity of the stamped official seal.

Furthermore, I certify that the person cited above
was legally authorized of perform official duty.

Regensburg, the 07th day of February, 2025

The President of the Regional Court
by proxy



Ingrid Schwarz
Ingrid Schwarz
Judicial Administration Inspector

Cost account
Fixed charge: 25,00 €
(according to Art. 1(1) State Justice Costs
Act (LJKostG) in conjunction with § 4(1)
Judicial Administration Costs Act
(JVKostG), statement of charges 1310)




Consulado General de la República Dominicana
en Frankfurt, Alemania



250213-235

Certifica: Visto bueno para legalizar la firma y el sello de INGRID SCHWARZ,
PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL, DE LA CIUDAD DE
REGENSBURG, ALEMANIA., por ser, al parecer, auténtica sin prejuzgar la
veracidad del contenido del documento ni ulterior destino que pueda dársele. Hecha
en FRANKFURT AM MAIN, ALEMANIA. El día 13 del mes de Febrero del año
2025.

Nicole Marie Espallat Vega
Nicole Marie Espallat Vega
Vicecónsul

